

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 51	FRIDAY, 02 NOVEMBER 2012	NO. 51	VRYDAG, 02 NOVEMBER 2012
MISCELLANEOUS		ALLERLEI	
Townships Board Notices	2	Dorperaadskennisgewing	2
Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967)	3	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967)	3
CORRECTION NOTICE			
CORRECTION OF PROCLAMATIONS NOS. 30 AND 31 OF 12 OCTOBER 2012: AMENDMENT OF THE TOWN-PLANNING SCHEME OF BETHLEHEM AND DECLARATION OF TOWNSHIP: VAALDAM EXTENSION 4.			
Proclamations Nos. 30 and 31 of 2012 in Provincial Gazette No. 48 of 2012 must be substituted with Proclamation "No. 31 and 32".		4	
NOTICE			
PLEASE TAKE NOTE: THE LAST PUBLICATION OF THE PROVINCIAL GAZETTE FOR THE YEAR 2012 WILL BE ON 07 DECEMBER 2012.			
THE NEXT PUBLICATION WILL BE ON <u>11 JANUARY 2013</u>		4	

TOWNSHIPS BOARD NOTICE

It is hereby notified for general information in terms of the provisions of section 9(1) of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969) that application has been made for permission to establish a town on the under mentioned land:

- a) **BAINSVLEI (BLOEMFONTEIN): LAND DEVELOPMENT SITUATED ON PLOT NR. 4, SITUATED ON THE STIRLING SMALL HOLDINGS, ON THE FARM STIRLING NR. 2721: 11 ERVEN AND A STREET**

To establish a town situated on Plot Nr. 4, situated on the Stirling Small Holdings, on the farm Stirling Nr. 2721, Bainsvlei (Bloemfontein), Administrative District of Bainsvlei.

The application, relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours at the office of the Secretary of the Free State Townships Board, **Room 406, 4th Floor, LT Trust Building, 114 Charlotte Maxeke Street (old Maitland Street), Bloemfontein** for a period of 30 days from the date of publication hereof, i.e. **2 November 2012**.

Any person who has an interest in the matter and who wishes to object to the granting of the application or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must communicate in writing with the Secretary of the Free State Townships Board at the above-mentioned address, or P.O. Box 211, Bloemfontein, within a period of 30 days from the date of publication hereof, i.e. **3 December 2012**.

SECRETARY: TOWNSHIPS BOARD

TOWNSHIPS BOARD NOTICE

It is hereby notified for general information in terms of section 18 of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969) that the following applications have been received by the Free State Land Use Advisory Board and the relevant plans, documents and information are available for inspections in the LT Trust Building, Room 406, 4th Floor, 114 Charlotte Maxeke Street (old Maitland Street), Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authority.

Persons who wish to object to the proposed amendments or who wish to be heard or make representations in this regard, are invited to communicate in writing (accompanied by address and telephone numbers) with the Secretary of the Free State Land Use Advisory Board, P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300, so that objections/representations with comprehensive reasons do not reach the above-mentioned office later than **16:00 on Friday, 30 November 2012**.

DORPERAADSKENNISGEWING

Ingevolge die bepalings van artikel 9(1) van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat aansoek gedoen is om toestemming vir die stigting van 'n dorp op die ondergemelde gedeelte:

- a) **BAINSVLEI (BLOEMFONTEIN): DORPSTIGTING GELEë OP HOEWE NR. 4, GELEë OP DIE STIRLING KLEINHOEWES, OP DIE PLAAS STIRLING NR. 2721: 11 ERWE EN 'N STRAAT**

Die stigting van 'n dorp geleë op Hoewe Nr. 4, geleë op die Stirling Kleinhoewes, op die plaas Stirling Nr. 2721, Bainsvlei (Bloemfontein) Administratiewe Distrik Bainsvlei.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê gedurende kantoorure ter insae in die kantoor van die Sekretaris, Vrystaatse Dorperaad, **Kamer 406, 4de Vloer, LT Trust Gebou, Charlotte Maxekestraat 114 (ou Maitlandstraat), Bloemfontein**, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie hiervan, naamlik **2 November 2012**.

Enige persoon wat 'n belang by die saak het en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne 30 dae na die datum van plasing hiervan; naamlik **3 Desember 2012** skriftelik met die Sekretaris van die Vrystaatse Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 211, Bloemfontein, in verbinding tree.

SEKRETARIS: DORPERAAD

DORPERAADSKENNISGEWING

Ingevolge artikel 18 van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Vrystaatse Adviseurende Raad ontvang is en die betrokke planne, dokumente en inligting ter insae lê in die **LT Trust Gebou, Kamer 406, 4de Vloer, Charlotte Maxekestraat 114 (ou Maitlandstraat), Bloemfontein**, en by die kantore van die betrokke Plaaslike Owerhede.

Persone wat beswaar wil maak teen die voorgestelde wysigings of wat verlang om in verband daarmee gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, word uitgenooi om met die Sekretaris van die Vrystaatse Adviseurende Raad, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, skriftelik in verbinding te tree, (vergesel met adres en telefoonnummers) sodat besware/vertoë met volledige redes, bogenoemde kantoor bereik nie later nie as **16:00 op Vrydag, 30 November 2012**.

a) BAINSVLEI: (REFERENCE A12/1/2/7)

Amend the General Plan of Bainsvlei by the cancellation of Plot No. 4, situated on the Stirling Small Holdings, on the farm Stirling No. 2721, Bainsvlei (Bloemfontein), in order to make township establishment possible.

a) BAINSVLEI: (VERWYSING A12/1/2/7)

Wysig die Algemene Plan van Bainsvlei deur die rojering van Hoewe Nr. 4 geleë op die Stirling Kleinhoewes, op die plaas Stirling Nr. 2721, Bainsvlei (Bloemfontein), ten einde dorpstigting moontlik te maak.

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above-mentioned Act that the following applications have been received by the Head of the Department: Cooperative Governance and Traditional Affairs, and will lie for inspection at the **LT Trust Building, Office 406, 4th floor, 114 Charlotte Maxeke Street (old Maitland Street)**, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authorities.

Any person, who wishes to object to the granting of an application, may communicate in writing with the Head of the Department: Cooperative Governance and Traditional Affairs, Spatial Planning Directorate, Land Use Management Component, at the above address or P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300. Objection(s) stating comprehensive reasons, in duplicate, must reach this office not later than **16:00 on Friday, 30 November 2012**. The e-mail, postal address, street address and telephone numbers(s) of objectors must accompany written objections.

a) BAINSVLEI: (REFERENCE A12/1/9/1/2/7 (1/2012))

Plot No. 4, situated on the Stirling Small Holdings, on the farm Stirling No. 2721, Bainsvlei (Bloemfontein) [as indicated on the diagram which accompanied the application and which is available at the above-mentioned addresses], for the removal of restrictive conditions A.(a), (b), (c) and (d) and B.(i), (ii) and (iii) on pages 2 and 3 in Deed of Transfer T3314/1980 pertaining to the mentioned plot, as well as the amendment of the Town-Planning Scheme of Bainsvlei by the rezoning of the mentioned property from "Special Use 20" to "Office", "Special Residential", "General Residential", "Public Open Space" and "Street" as indicated on the township establishment plan, in order to enable the applicant to allow township establishment on the said property.

b) BLOEMFONTEIN: REFERENCE A12/1/9/1/2/13(26/2010)

Erf 6754, Nico van der Merwe Avenue, Bloemfontein, Extension 45 (Oranjesig) for the removal of restrictive conditions 1.(a), (b), (c) and 2.(d), (e), (f) and (g) on pages 2 and 3 in Deed of Transfer T5679/2012 pertaining to erf 6754, Bloemfontein, Extension 45 (Oranjesig) as well as the amendment of the Town-Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the said erf from "Single Residential 2" to "Restricted Business 2", in order to enable the applicant to utilize the property for office purposes.

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967)

Hierby word ingevolge artikel 3(6) van die bogenoemde Wet bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Departementshoof: Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, ontvang is en ter insae lê in die **LT Trust Gebou, Kamer 406, 4de Vloer, Charlotte Maxekestraat 114 (ou Maitlandstraat)**, Bloemfontein en by die kantore van die betrokke Plaaslike Besture.

Enige persoon wat teen die toestaan van die aansoeke beswaar wil maak, kan met die Departementshoof: Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, Direkoraat Ruimtelike Beplanning, Grondgebruik Bestuur Komponent, Posbus 211, Bloemfontein, 9300 skriftelik in verbinding tree. Besware met volledige redes in tweevoud, moet hierdie kantoor nie later as **16:00 op Vrydag, 30 November 2012** bereik. Beswaarmakers se e-pos adres, pos-en straatadres en telefoonnommer(s) moet skriftelike besware vergesel.

a) BAINSVLEI: (VERWYSING A12/1/9/1/2/7 (1/2012))

Hoewe Nr. 4, geleë op die Stirling Kleinhoewes, op die plaas Stirling Nr. 2721, Bainsvlei (Bloemfontein), [soos aangetoon op die diagram wat die aansoek vergesel het en wat by bogemelde adresse beskikbaar is] vir die opheffing van beperkende voorwaardes A.(a), (b), (c) en (d) en B.(i), (ii) en (iii) op bladsye 2 en 3 in Transportakte T3314/1980 ten opsigte van die gemelde hoewe, asook die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bainsvlei deur die hersonering van die gemelde eiendom vanaf "Spesiale Gebruik 20" na "Kantoor", "Spesiale Woon 1", "Algemene Woon", "Publieke Oop Ruimte" en "Straat" soos aangetoon op die dorpstigtinsplan, ten einde die applikant in staat te stel om dorpstigting moontlik te maak.

b) BLOEMFONTEIN: VERWYSING A12/1/9/1/2/13(26/2010)

Erf 6754, Nico van der Merwelaan, Bloemfontein, Uitbreiding 45, (Oranjesig) vir die opheffing van beperkende voorwaardes 1.(a), (b), (c) en 2.(d), (e), (f) en (g) op bladsye 2 en 3 in Transportakte T5679/2012 ten opstige van erf 6754, Bloemfontein, Uitbreiding 45, (Oranjesig) asook vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van die gemelde erf vanaf "Enkelwoon 2" na "Beperkte Besigheid 2", ten einde die applikant in staat te stel om op die perseel vir kantoor-doeleindes aan te wend.

c) CLARENS: (A12/1/9/1/2/25) (1/2011)

Proposed consolidated erf consisting of the remainder of erf 190 and portion 1 of erf 190, 723 Van Reenen Street, Clarens for the amendment of the Town-Planning Scheme of Clarens, by the rezoning of the proposed consolidated erf from "Special Residential" to "General Residential" in order to enable the applicant to develop 8 residential units on the consolidated property.

c) CLARENS: (A12/1/9/1/2/25) (1/2011)

Voorgestelde gekonsolideerde erf bestaande uit die restant van erf 190 en gedeelte 1 van erf 190, 723 Van Reenenstraat, Clarens vir die wysiging van die Dorpsaanlegkema van Clarens deur die hersonering van die voorgestelde gekonsolideerde erf vanaf "Spesiaal Woon" na "Algemeen Woon" ten einde die applikant in staat te stel om 8 woon eenhede op die gekonsolideerde erf op te rig.

d) LANGENHOVENPARK: (REFERENCE A12/1/9/1/2/84)

Erf 87, 40 Boerneef Street, Langenhovenpark, for the removal of restrictive conditions A.1.(d), B.2.(a)(i) and B.2.(a)(ii), B.2.(b)(i) and B.2.(b)(ii) on pages 3 and 4 in Deed of Transfer T7322/1990, pertaining to the said erf, in order to enable the applicant to erect a second dwelling on the property.

d) LANGENHOVENPARK: (VERWYSING A12/1/9/1/2/84)

Erf 87, Boerneefstraat 40, Langenhovenpark, vir die opheffing van beperkende voorwaardes A.1.(d), B.2.(a)(i) en B.2.(a)(ii), B.2.(b)(i) en B.2.(b)(ii) op bladsye 3 en 4 in Transportakte T7322/1990 ten opsigte van gemelde erf, ten einde die applikant in staat te stel om 'n tweede woonhuis op die erf op te rig.

CORRECTION NOTICE

CORRECTION OF PROCLAMATIONS NOS. 30 AND 31 OF 12 OCTOBER 2012: AMENDMENT OF THE TOWN-PLANNING SCHEME OF BETHLEHEM AND DECLARATION OF TOWNSHIP: VAALDAM EXTENSION 4.

Proclamation No. 30 of 2012 in Provincial Gazette No. 48 of 2012 must be substitute with Proclamation "No. 31 and 32".

NOTICE

PLEASE TAKE NOTE: THE LAST PUBLICATION OF THE PROVINCIAL GAZETTE FOR THE YEAR 2012 WILL BE ON 07 DECEMBER 2012.

THE NEXT PUBLICATION WILL BE ON 11 JANUARY 2013.

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 19.80
HALF-YEARLY	R495.00
YEARLY	R989.90

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.70
HALF-YEARLY	R 293.00
YEARLY	R 586.00

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R27.90** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.80
HALFJAARLIKS	R495.00
JAARLIKS	R989.90

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.70
HALFJAARLIKS	R 293.00
JAARLIKS	R 586.00

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R27.90** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.